



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

NOL

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



**NOJOSO.** adj. m. SA. f. Nojoso, nojento, enfadonho, molesto, faldidioso, grave, pezado, importunoso, alquerofo.

**NOLEGGIANTE.** p. a. m. f. Afretador, o proprietario do navio, que affreta hum navio, huma embarcação, affretando.

*Noleggiante.* Que affreta, que toma affretado algum navio, ou embarcação.

**NOLEGGIARE.** v. a. Afretar, alugar, tomar affretado, alugado, dar affretado.

*Noleggiar una nave.* Afretar, alugar huma embarcação, hum navio: *Navigium conducere.*

**NOLEGGIATO.** adj. m. TA. f. Afretado, alugado.

**NOLEGGIATO.** f. m. Afretamento, frete, aluguer, convenção, ajuste pelo aluguer, e frete de huma embarcação: o preço, que se paga de frete.

**NOLO.** f. m. Frete, o pagamento do transporte das fazendas, ou de outras cousas conduzidas em náos, ou navios.

*Nolo.* Afretação, convenção, ajuste pelo frete.

**NOMACCIO.** peior. DI NOME. Mão nome.

**NOMANZA.** v. RINOMANZA.

**NOMARE.** v. a. Nomear, chamar, appellidar, pôr o nome.

**NOMATAMENTE.** adv. Nomeadamente, pelo seu nome.

*Nomatamente.* Nomeadamente, expressamente, em particular, especificamente, com particularidade, assignadamente.

**NOMATO.** adj. m. TA. f. Nomeado, chamado, appellidado.

**NOME.** f. m. Nome, vocabulo, com o qual propriamente se chama cada huma das cousas, e pelo qual ellas se conhecem distinctamente. Parte da oração declinavel.

*Nome.* Os Antigos o declináo no plural *Nomora.*

*Nome per nome.* Nome por nome, cada hum pelo seu nome.

*Metter nome.* Pôr nome.

*Nome.* Nome, senha, sinal, contra-senha, que se dá aos soldados nos exercitos para se reconhecerem, Santo: *Signum, tessera, castrense verbum.*

*Nome.* Sinal, que se dá aos soldados no principio da peleja: *Signum, tessera.*

*Dar, Dir il nome alla guardia.* Dar, dizer o Santo, a senha á guarda.

*Dimandar il nome a uno.* Pedir o Santo, a senha a alguém: *Tesseram, signum rogare.*

*Nome.* Nome, fama, reputação, credito.

*Far nome.* Grangear, adquirir nome, fama, reputação: *Sibi nomen grande facere.*

*Nome.* Nome, vez, parte, lugar.

*A mio nome.* Em meu nome, em meu lugar, da minha parte: *Meis verbis, meo nomine.*

*In nome.* Em nome, em virtude, da parte, do mandado.

*Nome del Battesimo.* Nome do Baptismo: nome da pia; nome, que se põe ao novo Christão, quando se baptiza.

\* **NOMEA.** v. NOMINANZA.

**NOMENCLATORE.** v. m. Nomenclador, era ordinariamente hum escravo entre os Romanos, que acompanhava as gentes, que procuravão, e pertendião os Magistrados, quando se fazião as suas eleições, e se creavão, o qual lembrava o nome de todos os Cidadãos, quando alguém os não sabia, quando tambem se encontravão a fim de os salvar, appellidando-os pelos seus nomes proprios, o que era o modo mais civil.

*Nomenclatore.* Nomenclador, titulo, que se dá aos livros, que declarão os nomes.

**NOMENCLATURA.** f. f. Nomenclatura, Catalogo das palavras mais ordinarias de huma lingua.

Parte I. e Tomo II.

**NOMICO.** adj. m. Qualidade de canto á maneira dos Gregos.

\* **NOMIGNOLO.** f. m. Sobrenome, appellido.

**NOMINA.** f. f. Nômina, nomeação, direito de apresentação de algum Officio, ou Beneficio, a acção de nomear.

**NOMINABLE.** adj. m. f. Nomeavel, que se pôde nomear.

*Nominabile.* Que se pôde apresentar, nomear em alguem, fallando-se dos Beneficios.

**NOMINANZA.** f. f. Nome, fama, reputação, gloria, estimação, credito.

**NOMINARE.** v. a. Nomear, chamar alguma pessoa pelo seu nome, appellidar, dar o nome.

*Nominare.* Nomear, chamar, dizer o nome de alguem, de alguma cousa.

*Nominar alcuno pel suo nome.* Dizer despropositos, ultrajar, injuriar alguem: *Conviciis aliquem proferre.*

*Nominare.* Nomear, dar a nomina, eleger, apresentar, propôr alguem para algum Beneficio, &c.

**NOMINARSE.** v. n. p. Nomear-se, appellidar-se, chamar-se, denominar-se.

\* **NOMINATA.** f. f. Nomeada, nome, fama, reputação, gloria, credito, estimação.

**NOMINATAMENTE.** adv. Nomeadamente, nome por nome, hum a hum, cada hum por seu nome.

*Nominatamente.* Nomeadamente, especificamente, com especialidade, com particularidade, assignadamente.

**NOMINATISSIMO.** sup. m. MA. f. Nomeadissimo, muito celebre, que tem grandissima fama.

**NOMINATIVO.** f. m. Nominativo, caso recto, o primeiro caso dos Nomes declinaveis. Term. de Gram.

**NOMINATO.** adj. m. TA. f. Nomeado, chamado, appellidado.

*Nominato.* no fig. Nomeado, famoso, celebrado, eximio, reputado.

**NOMINATORE.** v. m. Nomeador, o que nomea.

*Nominatore.* Nomeador, o que dá a nomina, e apresenta hum Beneficio, &c. em alguem.

**NOMINAZIONE.** f. f. Nomeação, imposição do nome; a acção de nomear.

*Nominazione.* Nomeação, apresentação de hum Beneficio, &c.

*Nominazione.* Nome, fama, reputação, credito, estimação, gloria.

**NOMISMA.** f. m. Numisma, medalha, moeda. Palavra Latina.

## N O N

**NON.** Adverbio, ou particula-negativa. Não, nem, de nenhum modo. Termo negativo.

*Non.* Esta particula se muda em *Nol* todas as vezes que precede o pronome *Il*, como por exemplo:

*Non il posso negare,* o que se não diria bem; porém deve-se dizer em seu lugar

*Nol posso negare.* Não o posso negar.

*Non tenere un vaso.* Estar roto, ir-lê, estar rachado algum vaso.

*Non occorr' altro.* Não he preciso outra cousa.

*Non.* Todas as vezes que esta particula se usar em Italiano com o verbo posto no Imperativo, por elegancia se mudará para Portuguez na linguagem do Modo Subjunctivo.

*Non fate; Non dite.* Não façais, não digais. Note-se este modo de expressar, que he elegantissimo.

*Non sapere uno s'è vivo.* Não saber qual he a sua mão direita: modo de dizer, que denota a crassa ignorancia de alguem.

*Pietro non sà s'eg'è vivo.* Pedro não sabe qual he a sua mão direita.

*Non è ancor giorno chiaro.* Ainda não he dia claro.

*Non la ceder a uno.* Não se trocar por outro.

*Non mancar di far una cosa.* Não deixar de fazer alguma cousa.